

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 18 (1971)  
**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

landwirtschaftlichen Produktion unmöglich sind. Der Chef des sowjetrussischen Zivilschutzes, Marschall Tschuikow, schrieb dazu im Januar 1970 folgendes:

«Wir stehen vor der unumstösslichen Tatsache, dass im Atomkrieg nur derjenige aushalten kann, der es versteht, das menschliche Leben zu schützen, die Wirtschaft und die Verwaltung weiterzuführen sowie das Erntegut und die Viehbestände vor der Vernichtung zu bewahren.»

Kurz und gut, es wird immer und überall in der Sowjetunion hervorgehoben, dass das Ueberleben und der Sieg ohne starken Zivilschutz nicht denkbar sind. Damit ist der Zivilschutz als entscheidender Faktor im Rahmen der Gesamt-«verteidigung» anerkannt. Deshalb ge-

hört der Zivilschutz zu den wichtigsten Aufgaben der Partei und der Regierung. Es ist eine patriotische Pflicht aller Bürger, aktiv mitzumachen.

Vom sowjetrussischen Zivilschutz wird verlangt, dass er atomaren, chemischen, bakteriologischen und konventionellen Waffenwirkungen sowie den Folgen von Naturkatastrophen zu begegnen und sie zu bekämpfen weiss und kann. Die sowjetischen Bemühungen zur erfolgreichen Bekämpfung chemischer und bakteriologischer Waffenwirkungen (die Sowjets sind davon überzeugt, dass die USA den Einsatz solcher Waffen fest eingeplant haben) gehen unentwegt weiter und belasten den Aufbau des Zivilschutzes in finanzieller Hinsicht sehr beträchtlich. Es wird immer wieder ge-

sagt, dass diese BC-Waffen sich für gezielte Angriffe gegen die Bevölkerung, die Lähmung der Wirtschaft und die Verhinderung des Wiederaufbaus besonders eignen (für den «Fall», dass man selbst auch...).

Zusammenfassend besteht die Hauptaufgabe des sowjetrussischen Zivilschutzes aus folgenden Massnahmen:

- Schutz der Bevölkerung
- Sicherstellung lebenswichtiger Industrien und Dienste in Kriegszeiten
- Schutz der Lebensmittel, des Ernte- und Saatgutes, der Viehbestände und des Wassers
- Ausbildung der gesamten Bevölkerung im Zivilschutz
- Rettung, Feuerbekämpfung und Instandstellung.

## Ihr AV-Berater: Perrot AG, Biel

Audio-Visual-Abt., Neuengasse 5, Telefon 032 3 67 11

### Die Weltmarke für Schulprojektionswände

**DA-LITE**

#### Wonderlite

die ideale Wand für Schreibprojektoren mit Silbertuch für Tageslicht, neigbar zum Ausschalten der Bildverzerrung.

#### Stativmodelle

von 150 x 150 bis 240 x 240 cm

#### Wandmodelle

in jeder Grösse, mit Handbetrieb oder elektrischer Bedienung.

#### Wonderlite

Silberwand mit Spannvorrichtung. Grössen: 125 x 125 cm, 150 x 150 cm, 180 x 180 cm. Stativ- und Wandmodelle.

#### V-3 matt

weisses, mattes Tuch mit grossem Reflexionsvermögen, in allen Grössen, Stativ oder Wandmontage.

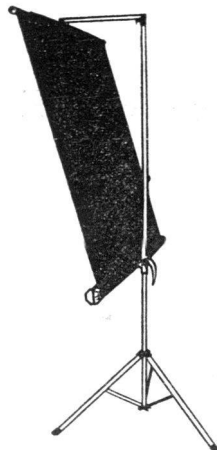
**Verlangen Sie unser Angebot mit Mengenrabatten!**

**Gutschein** senden an Perrot AG, Postfach, 2501 Biel

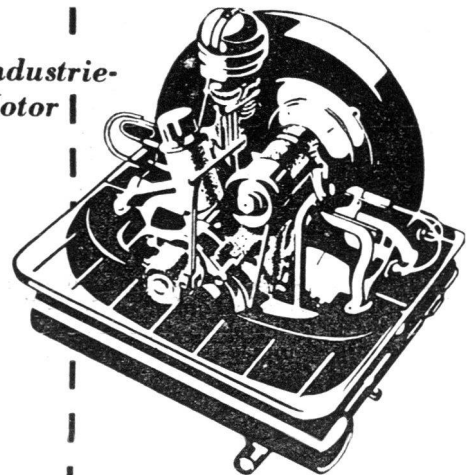
- Ich wünsche kostenlose Beratung unter tel. Anmeldung
- Senden Sie mir Unterlagen über Projektionswände Da-Lite
- Senden Sie Prospekte über

Name, Adresse, Tel.-Nr.:

ZI



**Industrie-Motor**



für

Gebäseuftkühlung

Magnetzündung

Drehzahlregler

Dauerleistung 39 PS

Gewicht zirka 84 kg

**Pumpen · Winden**

**Generatoren · Pressen**

**Förderanlagen · Krane**

**und andere Geräte**



Generalvertretung für die Schweiz:

Abt. Industrie + Marine-Motoren  
8107 Buchs ZH Tel. 051 71 12 71

**Die Inserate sind Wegweiser**

**Vogt-Schild AG**

Buchdruckerei und Verlag  
4500 Solothurn 2  
Telefon 065 2 64 61

Wir drucken für Sie: Buchdruck  
Offset  
Zeitungsrotation  
Siebdruck

Verlangen Sie Druckmuster. Unsere Fachleute beraten Sie gerne